

Palante! NOTICIAS MIRAC

NOVIEMBRE 2012 ★ COMITÉ POR LOS DERECHOS DE LOS INMIGRANTES EN MINNESOTA

Día de los muertos: Recordando las vidas perdidas en el desierto

Por Deborah Eide

Los restos de 177 personas fueron encontrados en el desierto de Arizona el año pasado y sus familiares quizá nunca sabrán donde murieron sus seres queridos. Ahora, además de la tragedia de los muertos, un sin número de familias no podrá guardar luto a sus familiares debido a la incertidumbre de su ubicación.

En esta temporada muchas familias mexicanas celebran la vida de sus difuntos durante el Día de los Muertos. Dada las impactantes estadísticas del número de muertos en la frontera, este es un tiempo particularmente difícil para las familias latinas cuyos parientes han muerto en la frontera. En lugar de poder recordar a sus muertos reuniéndose en los cementerios, limpiando sus tumbas preparándoles sus alimentos favoritos para invitar a sus espíritus a estar juntos una vez más, las familias de los difuntos quedan sin saber dónde están sus seres queridos.

Cada persona encontrada en el desierto tenía su propia historia y sueños con los EE.UU. Algunas personas estaban en su primera jornada y querían una vida mejor para sus familias. Su muerte en el desierto se dio después de sobrevivir muchas dificultades, pero fueron perseverantes y casi llegaron a su destino. Otras de las personas encontradas en el desierto regresaban a casa después de ser inhumanamente deportados. En muchos de estos casos, Estados Unidos era para ellos el único lugar familiar y el lugar en donde viven todos sus familiares.

No Más Muertos (NMM) es una organización en la frontera que intenta proveer información a familias cuyos seres queridos han muerto intentando cruzar la frontera. NMM aumenta la seguridad y recursos para viajeros en el desierto, y ejecuta misiones de búsqueda y rescate en el desierto cuando inmigrantes alertan a los voluntarios de un viajero enfermo o herido.

La política de Arizona no requiere que la migra coopere con organizaciones humanitarias para devolver los restos a las familias, ni que den información sobre la ubicación de personas que han sido deportadas, o que envíen a su equipo de rescate llamado BORSTAR, aun teniendo información sobre personas que se encuentran en situaciones peligrosas. Esta política y prácticas de la migra aumenta el número de muertes y sufrimiento a ambos lados de la frontera.

A pesar de que recientemente hay menos tráfico en la frontera, las muertes van aumentando y la migra no está ayudando mucho

para ayudar, al contrario, la migra estropea el agua que NMM deja en el desierto para los migrantes e interfiere con los médicos que proveen ayuda a pacientes como en el caso de José Miguel:

4 de noviembre de 2010. José Miguel, hombre de 54 años, originario de Sinaloa, México. Él vivió por 35 años en Los Ángeles, trabajando en el mercadillo de segunda mano en el centro de la ciudad. Tenía una esposa y cinco hijos con ciudadanía estadounidense. José regresó a Sinaloa para buscar a su mamá enferma. De regreso, fue detenido en el desierto por un agente de la Patrulla Fronteriza, el agente lo metió en el camión de la patrulla y condujo imprudentemente, ocasionando que el vehículo se volcara en un barranco. Dos mujeres que iban con José terminaron heridas y una estaba sangrando por la cabeza. José sufrió una herida seria en la espalda y se desmayó después del accidente. A él lo llevaron al hospi-

Continúa en página 2



ATAÚDES EN LA FRONTERA MUESTRAN EL NÚMERO DE MUERTOS CADA AÑO

¡Votemos NO a las enmiendas discriminatorias!

¡Derroquemos a la discriminación racista y anti-gay! ¡Apoyemos la plena igualdad!

Por Brad Sigal

MIRAc es un grupo que lucha por los derechos fundamentales y la plena igualdad de los inmigrantes en Minnesota. Pero sabemos que no sólo los inmigrantes están en el blanco de la opresión y la represión política. Creemos que es necesario ser solidarios y unirnos a la lucha por los derechos básicos y la igualdad plena para todos los grupos oprimi-

dos y excluidos por los poderosos en el estado y en el país. Divididos perdemos, unidos venceremos.

El 6 de noviembre los ciudadanos estadounidenses votarán en las elecciones nacionales del país pero, en Minnesota no sólo votaremos por políticos sino que también sobre dos enmiendas constitucionales discriminatorias. Si la mayoría de los votantes en Minnesota votan 'sí', estas enmiendas se incorporan a la

constitución del estado. Estas dos enmiendas son discriminatorias y debemos derrotarlas. Las fuerzas más conservadoras del estado impulsaron las dos al mismo tiempo para intentar dividirnos. Pero lo que esta pasando es lo contrario—las comunidades bajo ataque y sus aliados estamos unificándonos.

Una enmienda pretende poner en la constitución una prohibición

Continúa en página 2

Gane quien gane: la lucha por la legalización sigue

Por John Terrazas

Una vez más, como cada cuatro años, otra elección presidencial ya viene. Los mismos dos partidos monopolizan la atención del público. Este año el presidente actual se postula para la reelección en contra del gobernador de Massachusetts. La carrera hacia la Casa Blanca esta transmitida en los medios como si fuera un debate democrático entre los dos candidatos. Aquí no vamos a tocar el tema de la autenticidad de este concurso ni su legitimidad con respecto a las aspiraciones del pueblo estadounidense que pretenden representar.

Nuestra preocupación ahora son las vidas de los 12 millones de inmigrantes actualmente viviendo en el limbo en el país. ¿Qué diferencia hace quién gana esta elección? No mucho la verdad. El candidato republicano dijo al principio de su campaña que las leyes anti-inmigrantes como la SB1070 en Arizona deben ser aplicadas al resto del país para satisfacer su base reaccionaria en el 'Tea Party'

y ganar la nominación republicana para ser su candidato presidencial. Ahora utiliza un discurso más moderado para intentar ganar los votos de los votantes latinos quienes todavía no han decidido por quién votarán. El presidente actual intenta evadir la responsabilidad para la

aplicación desastrosa de los programas federales de deportación que ya han sido aplicados a todos los estados ("S-COMM", 287g, Programa de Criminales Extranjeros, etc.) y que han resultado en un récord de la cantidad de deportaciones en el país.

Continúa en página 2

MIRAc presenta

Cena para el Día de los muertos

Domingo, 4 de noviembre - 5:30pm

4200 Cedar Ave. S., Minneapolis

- ¡Cena gratis!
- Contribuir a una ofrenda comunitaria para recordar a tus seres queridos—trae fotos, velas o flores
- Disfrutar de una comida mientras platicamos sobre la campaña No Más Deportaciones
- Traer a sus niños para hacer insignias y galletas en forma de calaveras
- ¡y muchas cosas más!



Vidas perdidas en el desierto

Continúa desde página 1

tal en Douglas donde estuvo dos noches. José se negó a firmar los documentos de deportación. Los agentes le gritaron amenazas y lo mantuvieron por 24 horas sin comida ni agua. Le dijeron que si firmaba los documentos, podría ver al doctor de nuevo y recibir medicamentos para el dolor. Al final, él firmó los documentos. José fue deportado el 29 de octubre con un aparato ortopédico en la espalda y suficiente Oxycodone para una semana. Seguimiento a la entrevista inicial: El 5 de noviembre, a José se le acabó el Oxycodone. Sentía mucho dolor, aún con el aparato ortopédico en la espalda y tenía problemas para caminar. Murió poco después en Nogales.

Cada muerte causa dolor y enojo, pero ninguna causa más dolor que la muerte de gente inmigrante a quienes no se les permite la dignidad de que se les busque en el desierto ni que sean enterrados de manera apropiada junto a su familia. Este es el resultado horrible del fracaso federal. Mientras la gobernadora Brewer guarda luto por la muerte de cuatro Agentes de la Frontera en los últimos dos años, 360 hombres y mujeres han muertos sólo en Arizona intentando reunirse con sus familiares. La frontera es una zona de guerra. La política federal empuja a los Agentes de la Frontera e inmigrantes a situaciones extremadamente difíciles y horribles.

Desde el otoño del 2004 hasta el otoño del 2011 murieron 1,403 inmigrantes, según la cuenta oficial, la cual se basa en los restos encontrados en la sección del desierto de Sonora en Arizona. Además se estima que 1,100 personas más murieron intentando cruzar en el resto de la frontera. Éstas fueron personas que se sacrificaron por sus familiares y serán recordados como personas que caminaron en este mundo con pasión y esperanza para sus familias. Esperamos que sus familiares encuentren paz al recordar a todos aquellos que murieron en la frontera.

Para más información sobre No Más Muertes, visite www.nomoredeaths.org.

¡Palante! Noticias MIRAc

Periódico del Comité por los Derechos de los Inmigrantes en Minnesota.

MIRAc, 4200 Cedar Ave S, Mpls, MN 55407

MIRAcMN@gmail.com | 651-389-9174

[facebook.com/MIRAcMN](https://www.facebook.com/MIRAcMN)

Noviembre 2012—2,000 copias



Denuncia a la represión en México

Italia Méndez, activista de México, habló con la comunidad en La Mixteca restaurante en Bloomington el 19 de octubre sobre su experiencia con la represión y la violencia sexual contra el movimiento popular en San Salvador Atenco, México en 2006. El evento fue organizado por MORENA Minnesota con apoyo de MIRAc y Asamblea de Derechos Civiles.

Votemos NO! a la discriminación

Continúa desde página 1

contra el matrimonio gay. Creemos que todos tenemos el derecho de amar y casarnos con la persona que queramos. Mientras hay beneficios y privilegios que el gobierno proporciona a las personas casadas (la herencia, derecho a visitar al esposo en el hospital, seguro médico familiar, etc.), no es justo discriminar en contra de algunos matrimonios—o valen todos o no valen ningunos.

La enmienda para crear un 'Voter ID' en el estado es un Caballo de Troya. Parece una cosa lógica y sencilla pero de hecho discriminará en contra de los afroamericanos y latinos, los estudiantes, los ancianos, las personas sin hogar, los transexuales, y otros.

Los datos comprueban que estos grupos tendrían más dificultades en obtener el "ID oficial" para poder votar. Eso crearía una población de votantes más conservadora a través de la exclusión de grupos que tienden a ser más progresistas. Debemos de expandir el derecho al voto, no restringirlo.

Nos quieren dividir, pero nosotros decimos NO a la política de opresión, represión y división. Estamos en solidaridad con todos los que están bajo ataque y esperamos vencer en esta batalla con un rechazo a estas dos enmiendas discriminatorias.

¡Votemos NO a la enmienda de supresión al voto y NO a la enmienda anti-gay!

Gane quien gane, la lucha sigue

Continúa desde página 1

Como una maniobra política para ganar los votos de los inmigrantes y jóvenes, especialmente de la comunidad latina, él emitió la política de Acción Diferida (DACA) que retrasa la deportación y les da permiso del trabajo por dos años a los jóvenes indocumentados que califican pero no da camino hacia la residencia permanente ni la ciudadanía y en muchos aspectos es parecida al antiguo "programa bracero". La verdad es que a la elite que gobierna este país junto con sus representantes en el congreso les falta la voluntad política para aprobar una legalización para la gente que trajeron aquí para explotar todos los días.

Muchos inmigrantes dicen cosas como "Solo quieren nuestra mano de obra, no a nosotros." La sabiduría del pueblo es extraordinaria. Detrás de este dicho encontramos el motivo real por el cual el sistema les rechaza: el racismo. Ahora con el fracaso del sistema económico en los últimos años y los escasos trabajos les quieren deportar sin considerar que muchos han vivido aquí ya muchos años, tienen raíces aquí, tienen niños nacidos y crecidos en este país, tienen

nuevos amigos aquí y hasta sus propias propiedades y negocios. La gente en el poder en este país sabe bien que la migración masiva es consecuencia directa de su política extranjera de intervención en los asuntos de otros países para expandir y asegurar su influencia económica en el hemisferio occidental a través de la imposición de su cultura de capitalismo salvaje.

Nosotros luchamos por la legalización del pueblo trabajador que llegó aquí buscando un mejor futuro para su familia. Es la posición correcta sin importar qué candidato gane la elección—pero ninguno de ellos lo hará sin presión de un movimiento popular en las calles.

El ganador de estas elecciones tiene que hacer algo porque los inmigrantes que llevan mucho tiempo viviendo aquí no se irán a ningún lado. Dichos inmigrantes ya son parte de la tela social y por tanto pertenecen a este país. Hasta el ex presidente Reagan, el presidente más conservador en los tiempos recientes entendió esta idea básica cuando anunció hace 26 años una ley de amnistía que dio la legalización a 3 millones de personas. Dijo Reagan, "...Yo creo en la idea de

la amnistía para la gente que ya tiene raíces aunque hayan entrado ilegalmente al país..."

Para la gente que ha decidido que esta tierra es su hogar y que sigue trabajando para apoyar a su familia aquí o allá, esta elección no debe ser algo para perder el sueño, sino que debe vigorizarnos para seguir buscando la justicia. Es más importante que nunca estar consciente, estar bien informado y organizado en nuestras iglesias, los centros comunitarios, los clubes sociales, las escuelas, etc. Debemos exigir la legalización para los inmigrantes en este país puesto que sólo buscan un estatus legal para vivir y trabajar en paz y libertad—un derecho humano básico.

Escucha
La Voz del Pueblo
cada domingo
12:00-1:00pm
KFAI Radio
90.3 FM Mpls 106.7 FM St Paul
información y discusión
para la comunidad

LINEA
LACINA DE
ACCIDENTES
612 284 4584

www.victor1200dj.com
DJ VICTOR 1200
la **Picosita** radio.com
Sound & Lighting
- Comerciales
- Presentaciones
- Radio por internet
- Ediciones de Audio
- Jingles
- Mix para XV años
612-212-9990
victor1200dj@gmail.com
Technics
MACKIE serato SCRATCH LIVE

Auandara
Beauty Salon
20% De descuento en tintes con este cupon...
6013 Portland Ave
Minneapolis MN 55417
612-861-1325
1707 E. Lake St
Minneapolis MN 55407
612-721-3030

MUSICA PARA TODOS LOS GUSTOS
la Picosita radio.com
SALSA - BACHATA - ROCK - CUMBIA - ELECTRONICA

Lives lost in the desert

Continued from page 1

at him and held him for 24 hours without food or water. They told him if he signed the papers, he could see a doctor again and get pain medication. In the end, he signed the papers. José was deported Oct. 29, 2010 with a back brace and a week's worth of Oxycodone. Follow-up to initial interview: On Nov. 5, José ran out of Oxycodone. He was in a lot of pain, still wearing the brace, and had trouble walking. He died a short time later in Nogales.

Any and every death causes sorrow and often anger, but none more so than immigrant people who are not allowed the dignity to be sought after in the desert or buried properly amongst their family. This is really the horrible result of federal failure. While Governor Brewer is mourning the deaths of 4 Border Patrol agents who have died on duty in the past two years, 360 men and women

have died in Arizona alone trying to reunite with their families. The border is a war-zone. Federal policies push Border Patrol agents and immigrants into desperately dismal situations.

1,403 immigrants died from the fall of 2004 to the fall of 2011 in Arizona's section of the Sonora desert alone, according to the official tally that counts based on remains found. An additional 1,100 people are estimated to have died trying to cross into the U.S. border-wide. These were people who sacrificed for their families and who will be remembered on the Day of the Dead and forever as individuals who walked with a passion for hope for their families. May all of their families find peace by remembering those lost in the desert.

For more information on No More Deaths, visit www.nomoredeaths.org.

Vote against discrimination

Continued from page 1

opposite—the communities under attack and their allies are unifying.

One of the amendments would put a prohibition against gay marriage in the constitution. We believe that everyone has the right to love and marry the person they want to. Since there are benefits and privileges given by the government to married people (inheritance, hospital visitation rights, family health insurance coverage, etc.), it's not fair to discriminate against some marriages—they should all be recognized or none should.

The amendment to create a "Voter ID" in the state is a Trojan Horse. It appears to be sensible and logical but in fact it would discriminate against African-Americans, Latinos, students, the

elderly, homeless people, transgender people, and others. The data shows that these groups of people would have more barriers to obtaining the "official ID" to be able to vote. This would artificially create a more conservative voting population through exclusion of groups that tend to be more progressive. The right to vote should be expanded, not restricted.

They want to divide us, but we say NO to a politics of oppression, repression and division. We're in solidarity with all who are under attack and we hope to win this battle by rejecting these two discriminatory amendments.

Vote NO on the voter suppression amendment & the anti-gay amendment!

Whoever wins the election...

Continued from page 1

political will from the elite that governs the country along with its representatives in Congress to pass any sort of legal recognition of the people they lured to come and exploit every day.

We have heard immigrants say many times things like, "They want our work, not us." The wisdom of the people is amazing. Behind this statement, we find the main reason that the American establishment rejects them: racism. Now that the economic system again has failed and jobs are scarce, they want to deport them, without considering that many of them have been living here for many years, they have grown roots, they have kids born and raised in this country, have made new friends, and many even own property and businesses. They know very well that mass immigration is a consequence of U.S. interventionist foreign policy in the affairs of other countries in order to expand and secure their economic influence in the western hemisphere through the imposition of

their culture of savage capitalism.

We advocate legalization of the hardworking people that came here looking for a better future for their family. It's the right thing to do no matter whichever candidate wins the election—but none of them will do it without pressure from a mass movement.

Something has to be done by whoever wins the elections because people who have been living here for a long time aren't going anywhere. They belong here and are part of the social fabric of the U.S. now. Even Mr. Reagan, the most conservative president of recent times understood this basic idea when 26 years ago he announced an amnesty law that gave legalization to 3 million people. He said: "... I believe in the idea of amnesty for those who have put down roots, even though they may have been entered illegally..."

So, for those who have decided to call this land home and keep working hard to support their family, here or abroad, this elections shouldn't be something that

AÑORANZA, A SONG ABOUT HOME, BARELY REMEMBERED

BY LORENA DUARTE

Añoranza is a word with no English translation, it means Something like a deep longing, but brings with it Nostalgia, memories carried in bones.

I look for meaning among shards, stones
In between stanzas and refrains
Here with my hands in the river.

I am of
Traveling people,
Battling people
Sail down the river and across an ocean people
Singing poems about homes barely remembered,
Ripping from their throats.

Born already longing,
As said by the first caliph of Al-Andalus
"Sprung from soil in which you are a stranger." *

Conquest, invasion, loving, unlikely
Alliances, unlikely understandings
A people which encouraged confusion,
Port people, created by
The opening of thighs, of water, of Linguistic secrets.

Warriors singing,
Remembering sand
Carrying salt and gold
Seeing oceans in skies,
Always wanting.

On the other side of the ocean,
down other rivers
Warriors again, praying poetry,
divining
In the night, in the impenetrable blackness
Of night, the stars, reflected in the Xochitl in Kuikatl, the flor y canto of Pre Hispanic Aztlan, of Cuscatlan
Of what was later to be renamed América.

Deep rivers, set among volcanic craters,
Deep in impenetrable jungle, deep in their impenetrable secrets
Finding words for stars – creating a language where artist
Also means of the water

Star people, water people, blood people
Water and salt.

Then, more journeys, more abhorrences of the human kind
More salt, more gold, more idols

A new poetry
Inventing, creating meaning from everything we have destroyed,
Building on top of ruins, on top of the ruins of people.

I feel it all
Hear their singing, their calls
See their wanderings
Read their stanzas
Trying to bring it all together
Make it make sense
In the here and now
Here, as I sit in Suchitoto – here, my mother's birthplace
Whose name means the land of birds and flowers
Here, where my mother skated on one roller-skate,
2 skates shared by 6 children,
I hear the scrape of the rusty wheel,
Their laughter next to the river, damned now for energy, for power,
Above the artificial lake
A flower lake where fish no longer live.

Sitting here sweating,
Dreading my return to frozen rivers
To a metal language in ears made of wood –
Sprung from soil in which you are a stranger.

Here I sit,
Here by the edge of the river,
Where the grandfather I never knew fished
Thinking of frozen rivers
Frozen lands,
Here next to the river
Whose banks have been erased
Where there are no more fish,
Where his ghost wanders,
With my verses broken.

Con añoranza
I am walking towards the water
Con añoranza
It flows beneath my feet
Here, where I can never return
Con añoranza
About which
I will forever sing,
Con añoranza
My joy.

* [The Ornament of the World: How Muslims, Jews and Christians Created a Culture of Tolerance in Medieval Spain](#) by Maria Rosa

Lorena Duarte was born in El Salvador and raised in Minnesota. She graduated from Harvard University in 1998 with a degree in Romance Languages and Literature and has been

a finalist for the Andrés Montoya Poetry Prize as well as the Loft Mentor Series in Poetry and has received two Jerome Foundation Many Voices Fellowships from the Playwright's Center. She has represented Minnesota at both iWPS and the National Poetry Slam and is a board member at The Loft, the largest and most comprehensive literary center in the United States.



they lose sleep over, but rather should reinvigorate them to seek justice. It's more crucial than ever to be aware, to be informed and organized in our churches, community centers, social clubs, schools, etc. We have to demand once and for all legalization for immigrants in this country. At the end all they are asking for is to have

legal status to live and work in peace and liberty—a basic human right.

¡Palante! MIRAc News
Newspaper of the Minnesota Immigrant Rights Action Committee.
MIRAc, 4200 Cedar Ave S, Mpls, MN 55407
MIRAcMN@gmail.com
[facebook.com/MIRAcMN](https://www.facebook.com/MIRAcMN)
November 2012, 2,000 copies

Palante!

MIRAc News

NOVEMBER 2012 ★ NEWSPAPER OF THE MINNESOTA IMMIGRANT RIGHTS ACTION COMMITTEE

Day of the Dead: Remembering lives lost in the desert

By Deborah Eide

Remains of 177 people were found in the Arizona desert last year. These belong to families who may never know where their loved one died. So now, on top of the tragedies of death, countless families will not be able to mourn their family members because they are uncertain where they are.

This time of year, many Mexican families celebrate their deceased loved ones during the Day of the Dead. This is a particularly hard time for families whose loved ones have died on the border. Instead of being able to take time to remember the lives of their deceased loved ones by gathering in cemeteries, spending days cleaning around the graves of loved ones and preparing the loved one's favorite foods to invite their spirit to be with them once more, the families of those who died on the border are left wondering and unsure.

Each person found in the desert had his or her own story and dreams about the U.S. Some were on their maiden voyage and wanted a better life for their families. Their death in the desert came after surviving hardships, persevering and nearly reaching their destination. Other people found in the desert were returning home after being inhumanely deported. Often, the U.S. was the only place they really knew and was where their whole families lived.

No More Deaths (NMD) is one organization on the border that is trying to bring closure to families whose loved ones have died while trying to cross the border. NMD increases safety and resources for travelers in the desert, and conducts search and rescue missions in the desert when immigrants alert volunteers of a sick or injured traveler.

When an immigrant gives an NMD volunteer an approximate location of the person, NMD volunteers begin search and rescue efforts. These volunteers go hiking day after day to search for that person because they know that the person has a family who will never rest until the person is found.

Arizona's policies do not require Border Patrol agents to cooperate with humanitarian aid organizations in order to repatriate remains to families, give information about where people who are deported are sent, or to send out their BORSTAR search and rescue squad given information on people in dire situations in the desert. These policies and practices of border patrol increase death and suffering, both on and off of the border.

Despite less traffic on the border recently, deaths are on the rise and

the Border Patrol is not doing much to help. They have vandalized life-saving water placed in the desert by NMD volunteers and interfered with medical professionals who provide aid to patients as in the case of José Miguel:

José Miguel, 54, was from Sinaloa, Mexico. He lived for 35 years in Los Angeles, working at the downtown swap meet. He had a wife and five U.S. citizen children. Jose returned to Sinaloa to see his sick mother. On his way back, he was apprehended by a Border Patrol agent in the desert. The agent put him in the patrol truck and drove recklessly, causing the vehicle to flip over into a ditch. Two women riding with José were injured and one was bleeding from the head. José suffered a serious back injury and fainted after the accident. He was taken to the hospital in Douglas where he spent two nights. José refused to sign deportation papers. Agents yelled threats

Continued on page 2



CASKETS ALONG U.S.-MEXICO BORDER SHOW YEARLY MIGRANT DEATHS

Fight Bigotry: Vote NO on the discriminatory amendments

Defeat racist and anti-gay discrimination! Support full equality!

By Brad Sigal

MIRAc is a group that fights for the basic rights and full equality of immigrants in Minnesota. But we know that immigrants aren't the only ones being targeted for oppression and political repression. We think it's necessary to show solidarity and to unite with the struggle for

basic rights and full equality for all people who are oppressed and excluded by the powerful in this state and this country. Divided we fall, but united we can win.

On November 6, U.S. citizens will vote in the national elections. But in Minnesota it's not just politicians on the ballot. We'll also be voting on two discriminatory constitutional

amendments. If the majority of the voters in Minnesota vote 'yes', these amendments will be incorporated into the state constitution. These amendments need to be defeated.

The most conservative forces in the state put forward these two amendments at the same time to try to divide us. But what's happening is the

Continued on page 2

Election 2012: Whoever wins, the struggle continues

By John Terrazas

Once again, like every four years, another presidential election is upon us. The same two parties monopolize public attention. This year the incumbent is running for reelection against the governor of Massachusetts. The race to the White House is broadcast in the media as democratic debates between both candidates. Here we are not going to get into the authenticity of this show, nor the legitimacy of it with respect to the aspirations of the American people that they say they represent.

Our concern now is about the lives of 12 million immigrants currently living in limbo in the country. What difference is it going to make for them whether the Republican or the Democratic candidate wins the election? Not much actually. The GOP candidate said at the beginning of his campaign that laws like Arizona's anti-immigrant law SB1070 should be applied to the rest of the country to satisfy his Tea Party folks and win the nomination to run for president. Now

he is using a more moderate discourse to win the votes of the undecided Latino voters. The incumbent is trying to avoid responsibility for the disastrous application of federal deportation programs now in place in all states ("S-COMM", 287g, Criminal Alien Program, etc.) that have led to record high deportations around the country.

As a political maneuver to gain the votes of young immigrants, especially from the Latino community, he has issued the Deferred Action policy (DACA), which does not lead to permanent residence or citizenship and is in many ways a modern version of the "bracero program."

The truth is that there is a lack of

Continued on page 2

MIRAc presents

Day of the Dead Dinner
Sunday, November 4th - 5:30pm
4200 Cedar Ave. S., Minneapolis

- Free dinner!
- Contribute to a community ofrenda to remember your loved ones—bring pictures, candles or flowers
- Enjoy eating while we have a short discussion about the No More Deportations campaign
- Bring your kids to make cookies and 'shrinky-dinks' that look like skeletons!
- and more!



José Guadalupe Posada, La Calavera Catrina